

金陵大學理學院
UNIVERSITY OF NANKING
COLLEGE OF SCIENCE
NANKING, CHINA

院長室
OFFICE OF THE DEAN

Stupidity, cruelty, deception of registration
Methods selecting soldiers, calouses, heads, threats of promises
Age - men, women, children; changes, no women
Shifts of place & time
Variation method & officers
Soldiers tear certificates
Number not done; total registered?
Old & sick ^{carried on back or bed} women with babies; man with baby in roll cotton bat
Slow arrangement, short hours; no announcement or wrong ones
Girls picked out by hair & appearance
Total fear, anxiety, suffering, injustice
Long lines & crowded streets; hunger; useless journey
Later days aged & strange creatures
Sericulture Case
Middle School Cases
Kearney's House: Virgin & Officer
Library assistants: distress over rape
Women saved at No. 19
Women at M.S. - hysteria
Burning
Elec. Plant employees
Premium on delations & disloyalty
No plan for post telegraph - 4 wk.
Never a systematic search for soldiers, arms, ammunition
Guards: rape, beating watchmen, stealing, sleeping, ignoring
entry, coming at will, often not on watch, requesting
Service
Persons going from Shan to Han Chung men; Kuei Hua
Busy street weavers
Incense

Christmas in Hell
~~Disregarding already forgetting their~~ ^{purgatory}
~~counting out the comparatively mild introduction~~
of bombing, shelling, and sporadic looting of
search for food by defeated largely unrealized
fears of trouble from defeated Chinese
soldiers, some 200 000 persons ~~have now~~
are now precariously facing their thirteenth
day in hell. Since the day the Japanese
troops occupied Nanking, there has been no
resistance whatsoever. To the best of our
knowledge, ~~no Japanese has uttered an~~ ^{a single word} accusation of ~~anything~~
within the city. Yet there is direct ~~evidence~~
shooting of several thousand persons is directly
within our observation and knowledge of
~~certified~~ ^{good} evidence, and the total may
well be above 10 000. This figure

~~Such general murder~~ The victims of this
wholesale murder are in part fleeing Chinese
soldiers who ~~threw away their~~ were abandoned
by their officers and surrounded trapped ~~between~~
by the ^{wide-} encircling Japanese advance. They
cast off their arms and most of them ~~stripped~~ ^{stripped} more
or less adequately into civilian clothing. According
to Japanese international ^{law} as recently applied, prisoners
are ~~to be~~ massacred as ~~prisoners~~ ^{men} who ~~dared to resist~~
Japan and hence might do so again; also as ~~prisoners~~ ^{soldiers}
who ~~killed or tried to kill~~ ^{in battle} comrades of those who

UNIVERSITY OF NANKING
NANKING, CHINA

ear chopped off
man carrying uncle 63 yrs. - shot
street sweepers
impressed labors
woman 40 offering self for daughter
young women about property

group at 1:15 first day
250 off - wounded to eye, staggering
& beaten cheers of those released &
happy bow of Shantung soldier's
statement to me: examine carefully & if any
with good hearts, will send back
group taken there in evening, & death
march in morning ^{no possessions} - officer says will
kill - no recognition ^{beaten} Am. strike Biggs on
badge Americans & police cheat

Journeys to Panay

Min. of Railways, espec. fetching & returning Se's
Their flight in cellar

Corpses on street
Footing both sides - 5000 diels in bill tearing up
Marching off from other places - even battless from
Ninghai Rd.
robbed two ambassadors & shot one

afternoon Wu Tai Shan flags 3 noids
2nd. to go after flag bearers 60 photos
from gun - ammunition flags thru
trenches damage by bombs taking
down flags wrongly placed deaf & dumb
boy who climbed tree

irony of Panay

Evacuation Executive

Quote Matsui & White Russian
map of misery

shells

Gee
Ru
Shen

residences
Library
Hospital

Check No. of
refugees

M. S.

Tao Yuan
Sericulture
Pinal leaders
Jams

report
staff property

Cases & claims
to Embassy

院學理學大陵金
UNIVERSITY OF NANKING
COLLEGE OF SCIENCE
NANKING, CHINA

Notes and
fragments
Crisis 1937-38 term

室長院
OFFICE OF THE DEAN

Water Supply held for girls sem.
Rape 11-53 on Univ. property
Advocacy sing-song girls
Recruiting
girls seeking hard work continued protection
Embassy borrowing cars - Am. Emb. theft
Spec. Service feel trucks
Rape case 5x Embassy back gate
Motor-car rape (officers)
Thefts by guards - women also
Inefficiency: contradictions registrations
Clearing up peaceful citizen's pass
Officers: situation improving, military endeavoring
to best of ability
Interest in foreign property - avoidance complications
(from 3rd. week)

十月十六日查記報告

莊樸君 南京人 二十六歲

莊志信 南京人 三十二歲

✓韓毓華 南京人 十三歲 (放回)

以上三女人於十二點鐘時先後三次由日

兵輪放回並同時有兩人在此
戶張氏家內臥至六點鐘始走

又新圖書館張氏室十一號

李東桂 楊州人 十五歲 住樓下東

地下層於一點時末四日兵代去未回

又十一號

張山九 南京人 十六歲 住樓上走道

於十點時由日兵代去未回

劉月明 天津人 二十一歲 住103號

於十二點由二日兵代去未回

又103號

周李氏 南京人 二十三歲 於十二點由四日兵代

去輪放回

張秀英 馬鞍山人 十九歲 住走道上於十二點

由三日兵代去輪放回

The resident members of the International for a Safety Zone in Nanking (now become the Nanking International Relief Committee), ^{our} desire to express ~~their~~ hearty appreciation of the services of Mr. John H. D. Rabe, who has served as our Chairman during three critical months. Mr. Rabe's leadership in difficult tasks of benevolence has been both fearless and gentle. It will long be remembered among the entire population of Nanking, and among great numbers connected with them by ties of blood and of interest. Our Chairman has combined most splendidly the qualities of effective effort in a large enterprise, with those of close personal sympathy and care for individuals in need.

* Among the Chinese community there is grateful recognition of *this* unselfish service. Among the foreign community there has been set a lasting example of devotion to human welfare transcending commercial duty and national interest. The Siemens-China Company, which Mr. Rabe has so ably represented in Nanking, is held in heightened respect because of its contribution to a great public service through the recent work of our Chairman. Likewise the whole standing of German enterprise and of the German community in China has been brought new honor through the ~~as~~ well-deserved reputation of Mr. Rabe.

Signed with personal affection and regard:

Mills
Smythe
Riggs
Magee

~~Sone~~ Trimmer
Sparling
Bates

We, the remaining non-official foreign residents of Nanking, desire to associate ourselves with the the expressions of the International Committee in regard to Mr. Rabe:

Vautrin
Zial
Hynds
Wilson

Podshivaloff
Hemph
Baker
McCallum

Hatz
Sone
Forster

Reuters Shanghai

Letter 27th just received. Complete reports under present control impossible. ^{Among} ~~After~~ ^{of a} long and bitter series, following are most recent incidents on foreign property: January

8th Japanese military police seized without charge Liuwenpin interpreter refugee camp University ~~of~~ Nanking Middle School American property. He ^{escaped} ~~returned~~ 10th staying house MS Bates Chairman University Nanking Emergency Committee. 11th Japanese military police seized him again. ^{Not heard of since.} 10th Japanese soldier forced gateman accompany to third floor Nanking Theological Seminary building American property took large supply candles forced gateman carry. 12:30 noon eleventh Japanese military police surrounded headquarters International Committee Nanking Safety Zone 5 Ninghai Road German property looking for bad men finding none departed. 1:30 PM same day repeated tactics demanding from Fitch's office bundle taken from refugee caught looting. All four incidents were without informing foreign owner administrator. American German Embassies filed written protests Japanese Embassy asking future searches previous notification respective Embassies. Night 12th Japanese soldier came over wall fired shots abducted girl ^{refugee camp} from University Middle School. Consult Boynton relief needs.

As yet no regular source food fuel supply 250,000 civilians. Relief supplies inadequate. Purchase further supplies refused. Systematic burning shops begun December 19th continues. All stores thoroughly looted ~~and~~ majority burned by soldiers. No postal service, no banks, no transportation even ricksha or wheelbarrow, no telephone, electric light available select buildings. Some city water. Donkey meat fifty cents per pound. Smythe.

not sent

Reuters Shanghai

Letter 27th just received. Complete reports under present control impossible. ^{Among} ~~After~~ ^{of a} long and bitter series, following are most recent incidents on foreign property: January

8th Japanese military police seized without charge Liuwenpin interpreter refugee camp University ~~of~~ Nanking Middle School American property. He ^{escaped} ~~returned~~ 10th staying house MS Bates Chairman University Nanking Emergency Committee. 11th Japanese military police seized him again. ^{Not heard of since.} 10th Japanese soldier forced gateman accompany to third floor Nanking Theological Seminary building American property took large supply candles forced gateman carry. 12:30 noon eleventh Japanese military police surrounded headquarters International Committee Nanking Safety Zone 5 Ninghai Road German property looking for bad men finding none departed. 1:30 PM same day repeated tactics demanding from Fitch's office bundle taken from refugee caught looting. All four incidents were without informing foreign owner administrator. American German Embassies filed written protests Japanese Embassy asking future searches previous notification respective Embassies. Night 12th Japanese soldier came over wall fired shots abducted girl ^{refugee camp} from University Middle School. Consult Boynton relief needs.

As yet no regular source food fuel supply 250,000 civilians. Relief supplies inadequate. Purchase further supplies refused. Systematic burning shops begun December 19th continues. All stores thoroughly looted ~~and~~ majority burned by soldiers. No postal service, no banks, no transportation even ricksha or wheelbarrow, no telephone, electric light available select buildings. Some city water. Donkey meat fifty cents per pound. Smythe.

not sent

Finance
Police:

(Original Draft for
Organization of Safety
Zone)

Control of entrances.
Boundaries.

Number and location.

Soldiers & Military Elements:

Removal orders & inspection

Anticipation of flight

Wounded

Food:

Quantity

Location

Distribution

Transportation

Housing:

Survey

Use and management of

(a) public (b) institutional

(c) vacant residential bldgs.

matchsheds

Utilities:

Water

Lights

Telephone

Sanitation & Health

Extra latrines; disposal

Garbage & refuse collection

Medical

sensationally matsui reentered virtually accused both settlement
frenchconcession authorities breach neutrality throughout sinojapanese
hostilities here stop in question answer he made perfectly clear his
position as master shanghai stop smoking cigarette cumholder matsui who
small thin man far removed expopular conception japwarlord sat
blanketcovered chair almost bare room attended four officers stop
speaking low voice which sometimes almost drowned drone scouting planes
said japexpeditionary force chinawarded will god also believed his
astoundingly accurate prediction sinoforces westernfront be outdriven
ten days must been vouchsafed pargod stop said view complicated
international relations shanghai he determined when came here twohalf
months ago do utmost cooperate foreign officials but since then situation
changed much in world capitals dash london paris washington geneva quote
eye feel disappointed over what foreign officials shanghai say do stop
eye cannot accomplish cooperation eye anticipated this unfortunatest
propeace world but cannot be helped longs attitude foreign powers remains
unchanged unquote referring position shanghai matsui said quote eyeve
no intention taking advantage present state affairs take settlement
submy control but as things ongoing presently there maybe occasions
when we cannot work in cooperation unquote stop added quote eye unopposed
chinese officials taking refuge settlement frenchconcession but if
necessity arises eye prepared take necessary steps unquote asked if
japanese considered overtaking censorship cables said if necessity arose
he have take steps meet situation stop presently unintention interfering
cable postal services but quote might have do something if military
necessity arises unquote unintention overtaking customs but may have
consider matter later stop questioned whether onpress advance
nankingward replied ask chiangkaishek stop asked if could predict
possible duration war answered chiangkaishek says five years it may
take that

Magee ^{was, son of chief Ahung of Shanghai, at some dinner paid Christianity best suited to modern times}

Old man reading Bible for group badly beaten by soldier who examined book to see what he was reading.

Man at Sincow Installation put 10 women & children in dugout. Soldier killed him & looked inside. Then filled mouth with straw & fired it. One woman escaped with a child by wrapping herself in quilt.

M. saw hundreds of bodies on river bank at Siakwan.

Execution firing - machineguns & slow rifles, as late as Jan. 3

Talked with policeman in hospital who had 22 bayonet wounds in back, & going through to front.

Woman whose head nearly cut off by bayonet (rifle) 10-20 times nightly, while young man was taken from him with 4 other to wash clothes in bath.

GREAT PLUNDERING EXPEDITION
aside from private crime

NANKING EXCEPTIONAL?

ZONE:

COMMITTEE

CHINESE

COOPERATION

WITHIN ZONE

UTILITY OF ZONE

SURVEY: Damages

Rural deaths 27,000 by violence, incl. 4000 women
800,000 among Japanese farm fam. 1,700,000
M.O. Damage 1 family in 7. City 1 every 5 fam. k, i, t.a.

CONTINUING RELIEF

11% former income

COOPERATION: INLAND WATER

WAYS; UTILITIES; CONFISCATION

CURRENCY

GERMAN, RUSSIAN, BRITISH, U.S.

POSITIONS

OUTLOOK

A SOCIETY SMASHED. Little in
its place, & recovery prevented.

Responsibility. POLICE TRANSPORT
BANKS FUEL

TIMPERLEY - SURVEY - OTHER
PAPERS

INVESTIGATION AT THE SEMINARY.

1. 192 persons do not want to leave because their homes are very near where the Japanese soldiers are stationed.
 2. 79 Will voluntarily leave the camp when the closing time comes.
 3. 11 Persons have lost their relatives--all have gone away leaving no address.
 4. 6 Persons are stranded here alone. They have relatives other places and do know their addresses.
 5. 97 Persons are poor, destitute; and have no way to earn a living.
 6. 96 Persons cannot return because their houses burned down.
 7. 30 Persons are from other cities or from the country.
 8. 2 persons are crippled or sickly.
 9. 19 Persons are widows, orphans and old people.
- TOTAL NUMBER OF PEOPLE 532

ONE METHOD OF CLASSIFICATION.

1. Young girls, 16-25, single and without relatives, both educated and uneducated.
2. Young girls, 16-25, with family or relatives, who have some means to make provision for them.
3. Young girls, 16-25, with family or relatives, but who are absolutely destitute.
4. Young widows with dependents, who are unable to earn a livelihood.
5. Young girls and women whose homes are in unsafe places, both inside and outside the city.
6. Orphan girls under 16, and boys under 14, without relatives or friends to take care of them.
7. Crippled, blind, sickly people of all ages.

EMERGING SUGGESTIONS FROM "SPECIAL COMMITTEE"

1. All crippled, and old people to be sent to the "Lao Han Tang"
2. Blind children (and young people, and children) to be sent to the Blind Institute if possible.
The I.C. to make such financial allowance for each as is necessary to get them entrance into the institution.
3. The Young widows with dependents are to be sent to some such residence as the Wei Chin Li apartments, and to be under some such committee as may be willing to assume responsibility for them.
The I.C. is to make provision for at least three months food for each person, more if possible or if necessary, dependent upon the recommendation of the voluntary committee assuming the responsibility.
4. Young women whose parents are away from Nanking, and who do not have any relatives or friends to take charge of them, are to go to some such place as Ginling College, until they can get in touch with their people.
The I.C. should make some financial grant to certain ones if it be found they are in need of such.
5. The responsibility for all folks under Nos. 1, 2, 5, 6, and 7, is wholly or almost completely on themselves, except for the young women under No. 7.

CONSULATE-GENERAL SHANGHAI

PLEASE INQUIRE FROM AMERICAN SCHOOL AND BOYNTON WHEREABOUTS
AND PLANS OF MRS. M. S. BATES AND YOUNGER SON

CONSULATE-GENERAL HANKOW

PLEASE TRANSMIT FOLLOWING MESSAGE TO OFFICERS UNIVERSITY OF
NANKING QUOTE SHELTERING THIRTY THOUSAND REFUGEES INSTITUTIONAL
LOSSES WITHIN CITY MODERATE MANY RESIDENCES ROBBED MINOR
INJURIES STAFF MORE SERIOUS IN FAMILIES HOSPITAL CURRENT
CONSIDERABLY AIDED LOCAL CONTRIBUTIONS BRADY NEEDED WHERE ARE
HE AND FAMILY THANKS YOURS SEVENTH BATES UNQUOTE

International Committee requests Consul-General
Gauss [to] communicate following message and text
[of] original proposal ^{Safety Zone Nanking} to ^{you arrange for four} Gao Nat'l C. [and] Pettit
Foreign Ymca. We suggest ^{three} ~~men~~ such as
Wilbur Baker, Gagnon, Probst, Harris, promptly
visit Counsellor Kidaka and Japanese Ambas-
sador furthering Safety Zone. Authorized to
state Chinese authorities have agreed in detail
[to] stipulations of ~~a~~ proposal and are providing
rice with other practical ~~cooperation~~ assistance.
Speed essential.

Rabe Smythe [Mills Bates]

Opportunities for good life

yet senseless boasting if not with
humility. Thanks where ^{due} thanks is
due. Should we make the coal, the oil, the
elements of soil for crop & forest,
the continuing energies of sun or rain?

Should we create heritage of culture
or stocks of men?

Even that which has been done
by the toil & spirit of our fathers
and ourselves, owes a continu-
ing debt to the invention, the
products, the culture, the inter-
course of men in other lands.

The International committee which has organized
by one in Nanking would respectfully make this
further humanitarian proposal to the Japanese authorities,
namely, that they should undertake not to attack the Walled
City of Nanking, provided the International Committee can
secure the agreement of the Chinese authorities not to carry
on military operations therein. The International Com-
mittee would request, for the sake of the welfare of the
great number of civilians now endangered, the earliest
possible reply to this proposal.

(Signed) Rabe, Chairman.

Rees Nat Christian C. Shai

Banks closed before remittance
arrived, ~~have given Menglo Ou~~
~~written order on you~~ ^{in exchange for} one thousand
cash (have drawn one thousand
cash from Menglo Ou ~~in exchange~~
by written order on you also one
thousand from Texas Company
~~you to pay~~ which you will please
pay in Shanghai. ~~Stand~~ Stand by
for later needs. Smythe.

Please wire ~~Bates~~ McCoy Disciples
Tokyo Bates well remaining Nanjing.

Confidential for Ambassador
Committee ~~confer~~ upon
authoritative assurances
confirms its statement of
Tang's attitude. Headquarters
is convinced Chiang
would ~~or should~~ agree
if he knew the military
situation.

Rabe, Chairman

Telegram to Chiang
insert urgently after therefore
and when 200 000 are endangered

蘇杭以漢水爲界。其南爲漢水。其北爲淮水。
 東流而西。入海。其西爲淮水。其東爲漢水。
 定也。包之。西。不。可。改。也。西。不。可。改。也。
 以。由。西。來。河。向。東。通。之。西。不。可。改。也。
 位。在。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 故。書。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 興。名。每。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 以。自。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 將。年。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 此。非。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 以。有。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。
 長。有。通。之。西。不。可。改。也。通。之。西。不。可。改。也。

卷之五 國朝文獻

夫國之強弱，在於土地之廣狹，與人民之衆寡。土地廣而人民衆，則國勢強；土地狹而人民寡，則國勢弱。此理之必然者也。

On Monday night the following proposal for a Safety Zone in Nanking was sent to the Japanese authorities in Shanghai through the kind offices of the American Embassy, because of their convenient means of transmission.

The Chairman of the International Committee is Mr. John H. D. Rabe, a German merchant representing the Siemens Co.

If the Safety Zone comes into operation, the International Committee will be ready to appoint a Director and staff to carry through the practical arrangements necessary for the care of such civilians as may desire the protection of the area. Private estimates of the number concerned run to 150 or 200,000.

The area is the only that could be found that was acceptable from the military point of view in which such a large civilian population could be cared for.

Tentative Reorganization Plans

I. Building

Give up present Headquarters as of May 31st. Move probably to Girls' Dormitory, University of Nanking.

II. Staff

1. Building: 2 servants, 2 policemen.
2. Office: 1 business, 1 typist and Treasurer's assistant. Possibly 1 temporary extra.
1 Chinese writer.
3. Food: 1 supervisor, 1 godown manager, 2 coolies.
4. Special \$15,000.00 Fund:-
3 distributors and coolies as needed.
5. Family Case workers:
6 including Head Worker (4 for food distribution, 2 for special applications.)
6. Farm Relief:
1 credit supervisor.

<u>Main Staff</u>	<u>Godown & Writer</u>	<u>Servants</u>	<u>Police</u>	<u>Total</u>
10 (1 temp.)	2	2	2	16 (17)
<u>Distributors</u>	<u>Coolies</u>			
3	As needed (3?) (Red Swastika perhaps also 3 each)			

III. Special Project

June Crop Survey. \$500.00 estimated for this purpose.

IV. Transportation

Cars: Retire Bishop's car as of May 31st.
" Durdin's car as of June 30th.
Keep Ritch's car.
Truck: Continue on present basis till June 30th.

V. General Affairs (or Policy) Committee

Exact name and personnel of this committee to be announced later.

The International Committee which has organized a Safety Zone in Nanking would respectfully make this further humanitarian proposal to the Chinese authorities, namely, that they should undertake not to carry on military operations within the Walled City of Nanking, provided the International Committee can secure the agreement of the Japanese authorities not to attack the Walled City. The International Committee would request, for the sake of the welfare of the great number of civilians now endangered, the earliest possible reply to this proposal.

(Signed) Rabe, Chairman.

G SUMMARY OF JAPANESE DEPREDACTIONS -- UNIVERSITY OF NANKING

	Entry	Military	Theft from Building	Men	Women	Other	Flag
	Univ. Staff	Univ. Refugees	Damage Removed	Raped	Violence	Torn Down	
1. Main Campus	175	\$1500	\$30	\$200	\$200 (shell)	2	5 Blows 5
2. Library	200		10	700	100	200	25 Bayonet 1 Blows 15
3. Girls' Dormitory	100			800	50	6	4
4. Gardens	120	2360		300	30	3	6
5. Shop and Agronomy	40	100	100	150			3
6. Hsiao Tao Yuan	80	70	500	1000	150	5	36
7. Middle School	240	300	200	2500	60	48	44 Killed 3 adults 1 & 2 children
8. Sericulture	150			1200		140	80 Bayonet 7 Blows many
9. Rural Leader Training	120	3300	200	800		235	55 Blows many
10. Residences American (15)	160		8000	1500	50	2	7
11. Residences Chinese (37)	300		1600	2500	300	3	25
12. Hospital	35		450	200	150	3	
TOTALS	1720	\$7630	11090	\$11850	\$1090	647	290

Explanatory Notes:

- "Entry" refers to forced or irregular entry by Japanese military on a single occasion, usually by a group of three to six or more soldiers.
- Money is figured in Chinese currency.
- Removal of men refers to seizure on the accusation of having been soldiers, or for forced labor. It does not include more than 400 taken away (most of whom were promptly murdered) during registration conducted by the military upon our various premises; nor does it include recruitment of laborers under conditions of partial compulsion.
- The figure for women raped refers to those raped on our premises and to those abducted from our premises for purposes of rape which was reported to us upon their return. Many of these women were raped repeatedly, but each woman is reported only once. Moreover, the actual number of women raped must have been very much larger, for shame and fear of vengeance greatly restrained reporting; and other cases were covered under the useful convention of taking women for washing.
- The flag cases include one of destruction on the spot, one of removal from the premises, and two others of trampling and contemptuous usage.
- Evidence upon which this reporting is based: daily reports to me or to the International Committee by camp leaders, several of whom were our own experienced staff members; cautious estimating to bridge gaps, in every case well below what some of our best American and Chinese staff consider to be the true report; check by diaries of staff members. Roughly a fifth of the items reported were seen by Americans, though we did not have the equivalent of more than one man's full time for police and inspection work.
- All properties displayed conspicuously the proclamations distributed by the American Embassy, and from Dec. 20 proclamations from the Japanese military police. Both were habitually ignored and frequently torn down.
- Ten compound protests in writing were made to the Japanese Embassy by Jan. 10, then twelve through the American Embassy, besides oral reports to both.
- We believe that Japanese soldiers burned \$23,000 of farm property Jan. 2-3, but the evidence is not adequate for this and other farm items.

南京城會堂書牋

貝博士：

你的信，我已收到了，萬分的
謝謝你的幫助，報告送上一份，
請你收閱。吳小姐係小學程
度，沒有學過護士，若果是能替
她找點別的相當工作，那就更好。
敬祝
道安

教末
沈玉書上
三月廿日

Y. S. Shen

An International Committee composed of nationals of Denmark, Germany, Great Britain and the United States, desires to suggest to the Chinese and Japanese authorities the establishment of a Safety Zone for Civilian Refugees, in the unfortunate event of hostilities at or near Nanking.

The International Committee will undertake to secure from the Chinese authorities specific guarantees that the proposed Safety Zone would be made free and kept free from military establishments and offices, including those of communications; from the presence of armed men other than civil police with pistols; and from the passage of soldiers or military officers in any capacity. The International Committee would inspect and observe the Safety Zone to see that these undertakings are satisfactorily carried out.

The International Committee proposes the designation of the area indicated below, as convenient and suitable for the care of civilian refugees. This area lies well within the western section of the city which the Japanese air forces have carefully respected in their bombing operations. The proposed area is delimited as follows: On the east, by North Chung Shan Road from Hsin Chieh K'ou to the Shansi Road Circle. On the north, by a line running due west from the Shansi Road Circle to Sikang Road (which is the western boundary of the New Residential District). On the west, by Sikang Road from the northern line just mentioned, running southward to the intersection of Hankow Road (this intersection is the southwest corner of the New Residential District); thence southeasterly in a straight line to the intersection of Shanghai Road with Han Chung Road. On the south, by Han Chung Road from the intersection of Shanghai Road to the original starting point at Hsin Chieh K'ou. The International Committee would see to it that the boundaries of the area would be clearly marked with white flags or with other indications to be agreed upon, plain

The International Committee at the very outset of its work asked for the opinion of military authorities in the Ministry of War, of Chief Secretary General Chang Chun, and of Defence ~~Commissioner~~ Commander Tang Sheng-chih. All of these officers expressed their approval, and a representative (Mayor Ma Chao-chun) was appointed by them to negotiate with the Committee and to assist its work. Before the Proposal was sent to the Japanese, it was approved in detail by Mayor Ma following conversations with military authorities. More recently Defence Commander Tang Sheng-chih has given full written assurance of his agreement to the Proposal.

All important stages of these assurances have been published to the world, and the good faith of the Chinese Government as well as of the Committee is at stake. Nevertheless, the practical difficulties in the way of removing military establishments and personnel from the proposed Safety Zone, in order that it may become truly a civilian district, appear to be great. In these circumstances, the International Committee is unable to accept responsibility for the safety of large numbers of refugees now pressing into the Zone, unless it is sure that its program receives specific support from the highest military authorities.

Therefore, the International Committee respectfully desires to know whether Chairman Chiang approves of its carrying forward this effort to assist civilians and refugees according to the present plan.

NOTES ON METHODS AND PROCEDURE FOR ECONOMIC INQUIRY Mar. 1.

- A. Count of buildings destroyed or seriously damaged. Type. Destruction by fire, shell or bomb? Money estimate on every tenth building?
- B. Also sampling of loss for shops by looting.
- C. Family or household inquiry among 1000 or more units selected for sampling of locations and types.

Residence, present and usual.

Number of persons.

Persons employed, and how? Or, gaining income?

Killed and injured. Sex and age. By war accident, or by direct act of soldiers?

Losses, whether by fire, by military looting, or by civilian looting. Buildings; machinery, equipment, furniture; materials, stocks, supplies; clothing, other personal and household items; vehicles.

Rice and flour used in past week where and how secured.

- D. Investigation of conditions and problems among gardeners and local farmers, say 50 families in scattered locations.
- E. Same for other selected occupations affecting large number of people directly or indirectly? E. g. contractors or builders? merchants or pedlars?
- F. Check on markets and retail prices. Comparison with former work of our Department of Agricultural Economics in this field.
- G. Inquiry as to utilities and public services.
- H. Conference with friends in Self-Government Committee as to their knowledge of shop-licenses and other economic matters which they touch.

ese defence and as hindering possible Japanese attacks.

(3) As satisfactory as possible for civilian refugees themselves, with particular reference to: nearness to the homes of the mass of the Nanking population; provision of water, food, shelter, sanitation, and police; opportunity to use existing foreign interests as aids to protection.

V. The International Committee notes with interest the suggestions of the authorities that the three areas of Hsiakwan; outside of Shui Hsi Men to Shan Hsin Ho; and Hsiao Ling Wei; be proposed as possibilities for the safety zone. The Committee finds the following objections to the suggested areas: At least two of them, perhaps all three, include natural approaches for attack upon the city of Nanking. Also, Hsiakwan is a main center of communications useful for military purposes. The Committee fears, therefore, that the Ambassadors and also the Japanese ~~authorities~~ authorities might consider these proposals as not seriously thought out, or even as intended to assist in the defence of the city. The Committee ventures to request reconsideration of the problem of areas, with reference to its propositions stated in Paragraph IV above.

These requests and declarations are made in the most friendly spirit, with the purpose of aiding as promptly as possible the provision of a true refuge for the civilian population of Nanking, in case of hostilities in or near this city.

Yours most respectfully,

V. There should be a clear understanding as to the exact time from when the designated area should be free from all military activity, military personnel, and such communications as might be conducted by the Japanese to have possible military uses. The International Committee cannot expect from the Japanese an effective undertaking suggested that the Japanese should be bound after to keep the safety zone until the Committee can receive the necessary information from both sides concerning them that the zone is completely secure in character, and that it will remain so during the critical period. The International Committee suggests that the Committee itself should after receiving the necessary information from both sides

the ^{affection} time from which the designated area shall ~~be~~ be regarded as a safety zone.

1. The Japanese Government has been requested to provide information on the following points:

1. The International Committee of the Red Cross (ICRC) has been established since the first world war of 1914-1918 and has since then been active in the field of international humanitarian law. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 1949 and the Geneva Convention of 1964. It has also been instrumental in the development of the Geneva Convention of 1977 and the Geneva Convention of 1984. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 1991 and the Geneva Convention of 1994. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 1997 and the Geneva Convention of 1999. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2001 and the Geneva Convention of 2004. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2007 and the Geneva Convention of 2010. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2013 and the Geneva Convention of 2016. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2019 and the Geneva Convention of 2022. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2025 and the Geneva Convention of 2028. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2031 and the Geneva Convention of 2034. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2037 and the Geneva Convention of 2040. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2043 and the Geneva Convention of 2046. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2049 and the Geneva Convention of 2052. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2055 and the Geneva Convention of 2058. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2061 and the Geneva Convention of 2064. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2067 and the Geneva Convention of 2070. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2073 and the Geneva Convention of 2076. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2079 and the Geneva Convention of 2082. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2085 and the Geneva Convention of 2088. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2091 and the Geneva Convention of 2094. The Committee has been instrumental in the development of the Geneva Convention of 2097 and the Geneva Convention of 2100.

1. The first of these is the fact that the Commission has not yet received any information from the Government of the United Kingdom regarding the progress of its investigation into the alleged activities of the British Intelligence Service in the United States.

... ..

Prelim. drafts

The International Committee which has organized a Safety Zone in Nanking makes this further humanitarian proposal to the Chinese and Japanese authorities, acceptance by either party to be conditional upon acceptance by the other:

That on the one side, the Walled City of Nanking be left without defence; and on the other side, it should be spared any form of military attack.

The International Committee which has organized a SAFety Zone in Nanking, further requests from the Chinese authorities an assurance that the Walled City will not be defended, provided ~~that~~ the Japanese authorities declare that they will not attack it.

THE I^Nternational C^Ommittee similarly requests from the Japanese authorites an assurance that they will not attack the Walled City of Nanking, provided the Chinese do not defend it.

The International Committee which has organized a Safety Zone in NANKING would respectfully make this further humanitarian proposal to the Japanese authroties, namely, that they should undertake not to attack the Walled City of Nanking, provided the International Committee can secure the agreement of the Chinese authorities not to carry on military operations within the Walled City itself.

The I. C. which has organized a S. Z. in N. would respectfully make this further humanitarian proposal to the Chinese authorities, namely, that they should undertake not to carry on military operations within the Walled City of Nanking, provided the I. C. can secure the agreement of the J. a. not to attack the Walled City.

Please transmit to Father Jacquinot following message from International Committee for Nanking Safety Zone:

"Cordial thanks for your services. Committee appreciates Japanese assurance^{of} endeavor to respect the district as far as consistent with military necessity. We have secured full agreement from Chinese military authorities for exact compliance with original proposal. Committee is therefore proceeding with its work of organization and administration in Safety Zone and informs you refugees already entering. At proper time and after adequate inspection, Committee will formally notify both Chinese and Japanese authorities that zone is in operation. Committee ^{would ask} ^{kindly} ~~request~~ you to confer again with Japanese authorities, pointing out that direct assurances from them to us would go still further to lessen the anxieties of distressed ~~civilians~~ civilians, and ~~request~~ respectfully requesting them to give us early notification to that effect."

~~John H.~~ Rabe, Chairman.

Sent gnd. Released 3rd Dec.

Memorandum of Conversation

Subject: Protection of Americans who plan to remain in Nanking.

Dr. Bates of The University of Nanking
Mr. Paxton

Dr. Bates called, at Mr. Paxton's request, to discuss arrangements for the protection of the Americans who have decided to remain in the city, principally in connection with the safety zone committee and the University Hospital.

Mr. Paxton suggested that when the Embassy officers had gone on board the U. S. S. Panay, Dr. Bates assume the position of "Evacuation Executive" for the Americans remaining in the city. He showed Dr. Bates the location on the map of the two points picked for escape over the wall: 1st Soocny Hill and 2nd North of Hansimen. He promised to leave the ropes now stored at the Embassy for climbing down the wall xxxxxxxxxxxxxx and suggested that that method of exit be, if possible, limited to one instance: that is, after the gates of the city were closed, instead of permitting small parties to go out separately that means of exit be saved until the situation reached a point where all who would leave were agreed that the time had come to do so. Mr. Paxton further stated that negotiations were being carried on by the British authorities with regard to permission from the military authorities for exit over the wall at Soocny Hill and that this if successful, would be followed up by the American authorities with a request for the same permission for Americans also at the point north of Hansimen. Dr. Bates requested

information

information as to communication methods with the "Panay" after the Embassy officials had left. Mr. Paxton stated that, if possible, someone would be at the Navy Club (telephone No. 32814) between the hours of 8-9, 12-1 and 5-6 every day to take messages of importance regarding the Safety Zone or other matters considered urgent. If the telephone was not connected but a messenger could get through, the Panay would be requested to keep a look-out and send a boat, if possible, to the B. & S. pontoon in response to the following signal by day: waving in the order of 3-1-pause-3-1-pause, or by night the same signal by car headlights or flash-lights. Mr. Paxton further informed Dr. Bates that it was his understanding that the Panay would not leave Hsiakwan except under necessity and even then would return as soon as the necessity was over.

J. Hall Paxton.
Second Secretary of Embassy.

Copy for Capt Hughes

Copy for Dr. Bates.

HW

世一

新

皇

朝

聖

德

意

隆

本

國

員

司

計

庫

庫

庫

庫

梁

鴻

金

田

三

九

難

民

何

被

長

用

切

傷

米

難

心

難

女子款同其理喻之際而該日兵則乘機乘自行車
日軍拔出刺刀示威及經見士詢明情形覓同被殺
後門與美國自相遇見士德兵士問其進來作什麼而
所參規難民情形該日兵德舉款行在北樓
廚房內強行姦淫其時適值美國人見武勇先生來
提水被該日軍睹見強行拖入院內戰勇住宅後
常州進難來京難民女子吳荷元年十九歲在井邊
兵一名身著軍服腰掛刺刀闖進戰所院內適有
元情形由戰所於昨午三時半之間忽有日
為呈報日軍聞建難民收容所姦殺難民女子吳荷

論

時

他

事

無

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

事

張良田 廿二歲 難民區 三日 被日軍捕去 行

國

計

事

事

事

事

時

報

主

刊

及

二

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

名

姓

卷之五

十

五

四三二一

國書三十一

與

其女日三事入將家阻女同生

卷一

51

廿

五

f. 14

An International Committee composed of nationals of ~~the~~
~~Denn/ following/ countries/~~ Denmark, Germany, Great Britain and
the United States/ desires to suggest to the Chinese and Japanese
authorities the establishment of a safety zone for civilian refugees
in the unfortunate event of hostilities in Nanking.

The Committee will undertake to secure from the Chinese authorities
specific guarantees ~~of~~ that the proposed safety area would be made
free and kept free from military establishments and offices,
including those of communications; from the presence of armed men
other than civil police with pistols; and from the passage of soldiers
or military officers in any capacity.

The International Committee would inspect and observe the zone to
see that the undertakings ~~are~~ are satisfactorily carried out.

The International Committee proposes the designation of a certain
area ^{convenient and suitable} suitable for the ^{civilian} reception and care of refugees, ^{an area} which is

delimited as follows:

The area is delimited as follows: -
Flags, etc
The International Committee earnestly hopes that ^{reasons of} ~~for~~ humanity
the Japanese authorities may find it possible to respect the
civilian character of this zone, provided the conditions indicated
above are fulfilled.

In order ~~for~~ that ^{adequate} preparations for the civilian refugees ^{may be made for the care of} may be

made, the International Committee earnestly requests a ~~prompt~~
and favorable consideration ^{of} ~~to~~ this humanitarian appeal on behalf of civilian refugees.

believing that the effective provision of such safety for civilians will bring honor to the responsible authorities
The Committee would also respectfully request a prompt reply to
their proposal in order that they may be able to complete the
necessary negotiations for the proposed safety zone with the
Chinese authorities. *Both parties*

CLASSES AND MEETINGS FOR REFUGEES IN UNIVERSITY MAIN BUILDINGS

Hours	Nature	Times Weekly	Average Attendance Jan.-F
8-9	Men's Physical Training	7	10
9-10	Advanced Japanese	7	20
10-11	Advanced English	6	10
	Elementary English	6	40
	Elementary Japanese	6	20
	Sunday Service	1	150
11-12	Women's Physical Training	7	10
1-3	Advanced Chinese	7	60
	Elementary Chinese	7	60
3-4	Women's Hygiene	5	20
3-4	Bible Class	2	120
4-5	Hymn-singing	3	60
	Elementary Science	3	60
7-9	Bible Study	7	60

(organized by Chen Yung and C. T. Gee)

金中收容所布告

為布告事案奉

國際救濟委員會令關於本年
及本所服務人員津貼完全停發等
為籌備各婦其家免到期遷移困

中華民國二十七年五月

所

第 廿六 號

五月三十一日本所解散所有難民米麥
因奉此仰本所各服務人員及難民等早
難致干未便毋違切切此布

月 十五

日

長 姜 正 雲

MacCallum July 30
 Mills Aug 7
 Sone Aug 5
 Brady Aug 15
 Bates Aug 25
 Wilson Oct 1
 Riggs Dec 25
 Smythe

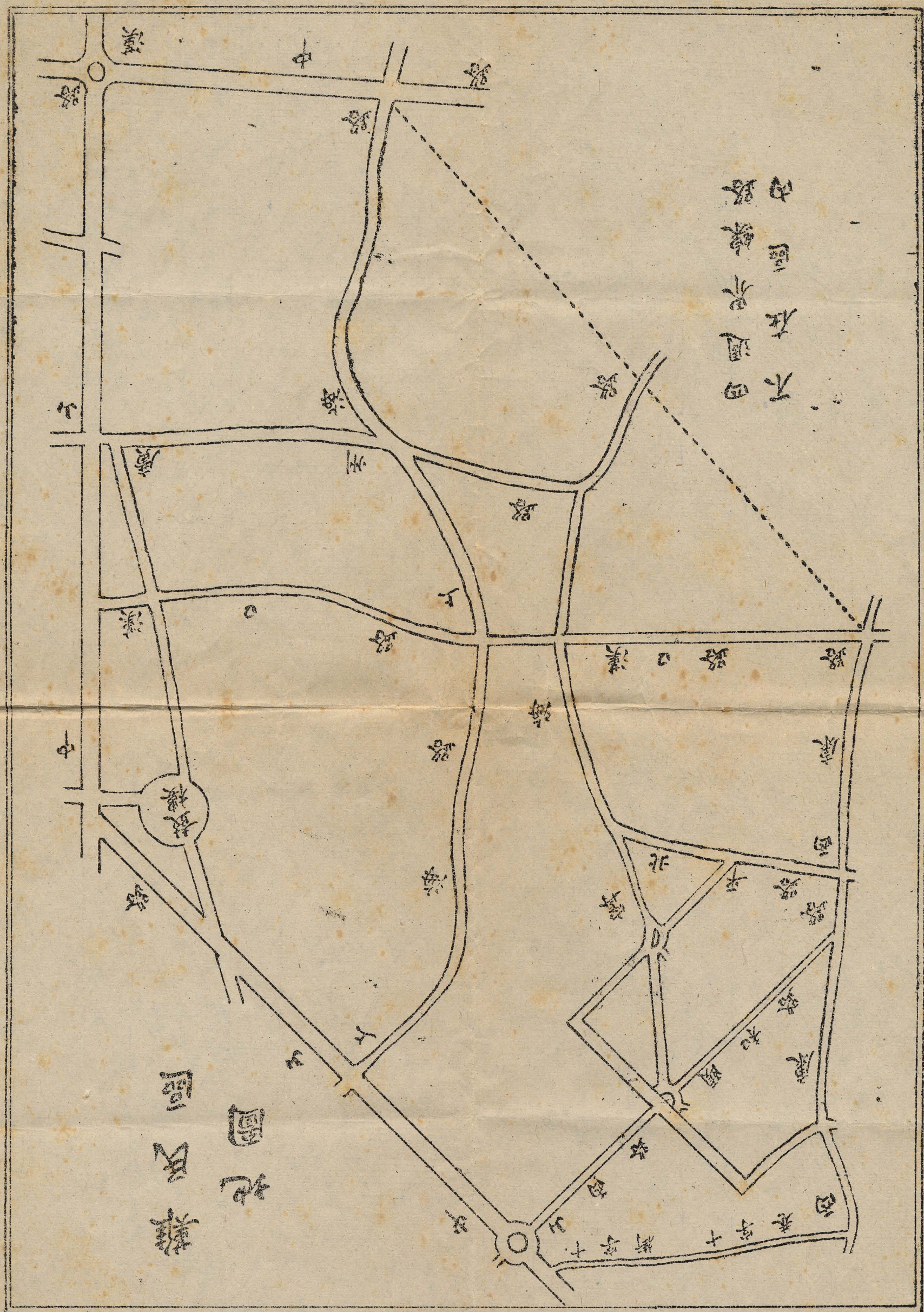
We	They
	700
300	50
100	100
100	100
	160
(500)	150
	1260
+8	

南音國際救濟
非去謹此報告

非子護此報

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

翠州



- A. Count of buildings destroyed or seriously damaged. Type.
Destruction by fire, shell or bomb? Money estimate on
every tenth building?
- B. Also sampling of loss for shops by looting.
- C. Family or household inquiry among 1000 or more units selected
for sampling of locations and types.
Residence, present and usual.
Number of persons.
Persons employed, and how? Or, gaining income?
Killed and injured? Sex and age. By war accident, or by
direct act of soldiers?
Losses, whether by fire, by military looting, or by civilian looting.
Buildings; machinery, equipment, furniture; materials, stocks,
supplies; clothing, personal and household items; vehicles.
Rice and flour used in past week where and how secured?
- D. Inquiry as to conditions and problems among gardeners and local
farmers, say 50 families in scattered locations.
- E. Same for any other selected occupations affecting large numbers of
other persons directly and indirectly? E. g. contractors or
builders? merchants or pedlers?
- F. Check on markets and retail prices. Comparison with former work
of our College of Agriculture.
- G. Inquiry as to utilities and public services.
- H. Conference with friends in Self-Government Committee as to their
knowledge of shop-licenses and other economic matters which they
touch.

美國長老會
南京

PRESBYTERIAN CHURCH IN THE U.S.A.

KIANGAN MISSION

NANKING 7, CHINA

Area W. of Chungshan Road between Han
Chung Road and the Shansi Road Circle

Hsin Chieh Kou
Area bounded on S. by Han Chung Road,
on E. by North Chung Shan Road from
Han Chung Road N. to Shansi Road Circle,
on N. by a line running due W. from
Shansi Road Circle to Sikang Road
(the W. boundary of the New Residential
District); on W. by Sikang Road (the W.
boundary of the New Residential
District), extending S. to ~~Han Chung~~
~~Road~~ corner of Hankow Rd. (S.W. corner
of New Resid. District), thence in a
straight line through Wu Kuei Shan
to Han Chung Road (about 400^m within
the Han Hsi Men) — hence Hsin Chieh
Kou

The project of using the relief fund of \$100.00

1. Decision has been made by the 8th Meeting that twenty two thousand dollars should be used for soup-rice relief \$22,000
1. For extending the sphere of soup-rice relief and special relief 20,000
(The above two mentioned funds should be handed over to the Nanking International Relief Committee and the Nanking Red Swastika Society as they are asked to carry on this work in cooperation. The China Red Cross is also invited to join in this work).
1. Labour relief (including works such as copy, calculation, make tables, etc) 15,000
1. Farmer and labourer 23,000
(The above two mentioned funds should be ~~hand~~ delivered to the Nanking International Relief Committee for carrying on these works. The Red Swastika Society and Red Cross Society are also invited to join in these works.)
1. Drum Tower Hospital (Uni. Hospital) 10,000
(This fund should be delivered to the Nanking International Relief Committee who are asked to deliver the fund to the Hospital and get the receipt in return.
1. Establishment of more clinics in both inside and outside of the city and medicine relief 10,000
(This fund should be arranged as follows:)

One clinic in the district between Shan Hsin Ho and Shan Chou Ho	\$2,000
One clinic in East Gate	2,000
One clinic in West Gate	2,000
One clinic in the center of the city	2,000
Medicine relief	2,000
	10,000

(The East Gate clinic & West Gate clinic should be managed by the Red Swastika Society and the the other two clinics should be managed by the Red Cross Society).

\$ 100,000

Matsunoto!

Obvious simplicity, General
but not done
too busy & specialized. Econ.
men
Administrators

Humanitarianism

Japanese self-interest, temp. or permanent
occupation
Limit this region, no politics
or concern with form of govt

INTROD.

Must be something to exploit: food, production
transport, exchange
use to tax

I Farming useless; robbery etc.
nanping

IV Rail, water, highways
Post office & Telegraph
City communications

V Banking, preferably both Ch. & Jap.

VI Nothing themselves if able to do promptly
& adequately, or permit Chinese or
third parties (e.g. river traffic & Gen.
Amer. lumber & oil Gen. electrical & machinery)
Self-govt Committee, its problems, personnel
Jap. Administration no security
soldiers avoid

Security

III Labor policy

Concl. Promptness

II Farming & food transport

Situation as affecting Univ.

~~Direct losses~~ ^{inst. for staff; Ch. staff}

Refugees

Injuries to Chinese staff

Flags

Complaints on guards

Monkeying with inside people

buying, denunciation, mixed with
refugees ad hoc organization for them.

Consular police

Danger to foreigners

observation

~~of necessity, search~~
~~no protection of indiv.~~
~~against his~~
~~wrongful acts~~

Recommendations: ^{Thinking of bare maintenance}
③ Educ. officers & men as to flags, procl. ^{off plant & skeleton staff not}
^{formed. return of presumption}

① Discipline, incl. guards

~~Guards~~

take adv. intern. sit

④ Promptness of payment

— ^{non min}
deterrent
~~take adv~~

② Order & duty & opportunity usual
econ. life. Extra memo

Brady needed ~~here~~
~~Inform~~ where are he and family